

POWER POINT

de Jordi Bertran



UN ESPECTACLE PUNTUAL, DE POESIA VISUAL

01

Presentació

02

La producció

Sinopsi

Històries

03

Recull de premsa

04

La Companyia Jordi Bertran

Trajectòria

Actuacions destacades

Intervencions cinema i televisió

Premis

05

Fitxa artística

06

Enllaços i contacte

PRESENTACIÓ

L'any 1990 Jordi Bertran i els seus col·laboradors inicien la creació d'un espectacle inspirat en el món del poeta Joan Brossa. Amb tan sols uns punts de pòrex, línies i lletres de goma-escuma, aconsegueixen crear l'espectacle **POEMES VISUALS** que avui dia continua meravellant al públic dels cinc continents.

Trenta anys després Bertran, pren de nou aquells originals punts de "porexpan", per a crear aquesta nova proposta escènica.

Després de diversos anys de recerca, el veterà titellaire, ens presenta una sèrie d'històries que conformen l'espectacle **POWER POINT**.

Amb l'ajut de les seves mans, una guitarra i el poder dels punts, donarà vida a éssers autèntics, per interpretar amb ells històries divertides i romàntiques farcides de punteria.

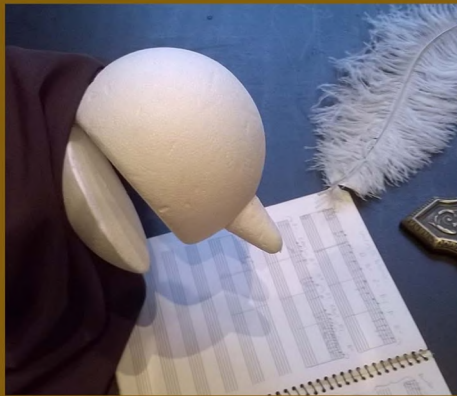
Un recorregut per un món creatiu, habitat per personatges de gran teatralitat, divertits i contradictoris, plens de tendresa i conflictes latents.



LA PRODUCCIÓ

02

Sinopsi



Des del Punt inicial fins al Punt final, passant per més d'un punt i apart, punt i seguit, punts suspensius o punt i coma, Jordi Bertran, trasllada les següents puntuals històries, des del seu univers poètic fins a l'escenari:

PRIMERA HISTÒRIA


NO CLINC CLINC



Un cant al treball en equip. Una historieta de teatre visual, on les mans d'un guitarrista, gràcies a dos punts blancs, es transformen en una parella de personatges entranyables que malgrat les seves dificultats per a posar-se d'acord, superaran els reptes més difícils.

SEGONA HISTÒRIA


EL VOL DEL BORINOT

A man in a dark, heavy robe is shown from the chest up, looking down at a white bird puppet he is holding. The puppet has a long, pointed beak and a round body. The man's expression is serious and focused. To his left, a music stand holds a book with the word 'MUSICA' visible on its cover. The background is dark, and the lighting is dramatic, highlighting the man and the puppet.

Escena inspirada pel músic, compositor i director d'orquestra rus, Nikolai Rimsky-Korsakov. És una recreació imaginada, sobre les circumstàncies que podrien haver dut al gran músic a compondre el seu cèlebre interludi del conte del Tsar Saltan.

TERCERA HISTÒRIA


METAMORFOSI

A man with glasses is playing an acoustic guitar. A small, white, insect-like figure is perched on the strings of the guitar. The figure has a round head and a segmented body. The background is dark, and the lighting is focused on the guitar and the figure.

Gregori ha estat convertit pel kafkià, Franz Kafka, en un enorme insecte. Escapant de l'habitació on la seva família el té confinat, vaga pels carrers de París, amb la intenció de posar fi a la seva turmentada existència, però en un dels ponts del Sena, coneix a Margot, fet que canviarà la seva vida.

QUARTA HISTÒRIA

EL SOMNI DEL SR. ÈRIK



Inspirat en un quadre del pintor i poeta Perejaume, aquesta història onírica, envoltada de la música d'en Satí, ens mostra com el pianista Èrik, seduït per la Lluna, vol aconseguir-la. Després de infructuosos intents l'aconsegueix de la única forma possible. Somiant.

EPILEG (Bis)

PUNT BLANC, PUNT NEGRE

Dos punts, suspesos en l'Univers (creatiu) d'en Jordi Bertran, intentaran persuadir al públic d'abandonar la sala en motiu de la imminent arribada del Punt Final.



RECULL DE PREMSA

"Power Point" de Jordi Bertran a la Sala Fènix

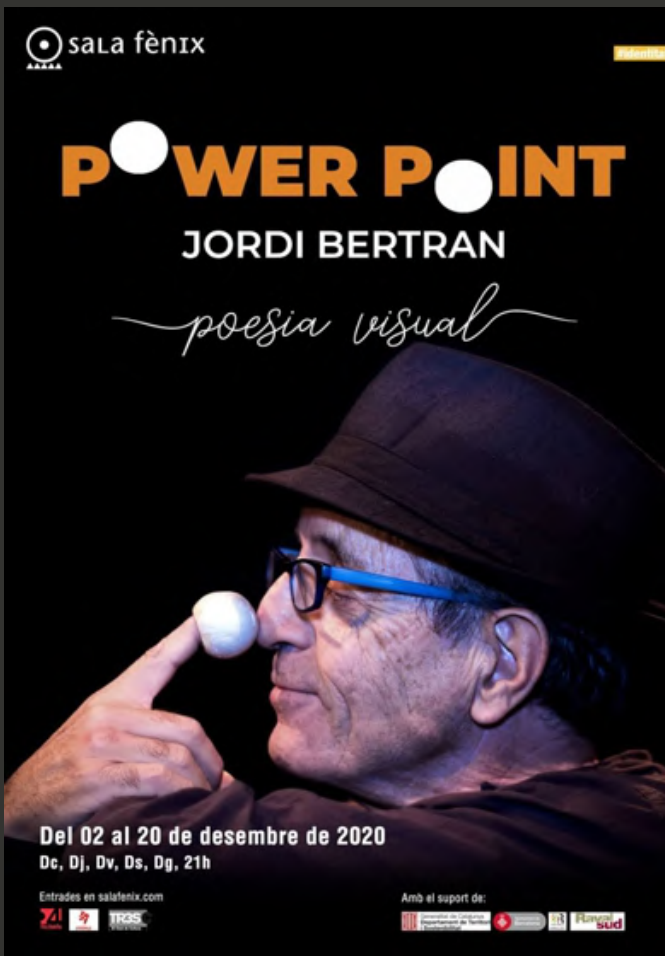


Putxineli·li

Revista de Titelles, Obres i Marionetes

21/12/2020

Toni Rumbau



S'ha representat durant dues setmanes a la Sala Fènix de Barcelona, del 9 al 20 de desembre de 2020 i amb un èxit rotund, el nou espectacle de Jordi Bertran Power Point, en el que el veterà marionetista ha explorat un dels seus universos, el creat per obres com Poemes Visuals, inspirat en la poesia de Joan Brossa. Va practicar amb aquell espectacle un minimalisme figuratiu sustentat en uns titelles molt simples però d'una efectivitat extraordinària, de manera que Poemes Visuals ha estat un dels títols de Bertran més celebrats del seu repertori.

Amb Power Point, Bertran ha anat encara més enllà en la depuració estilística reduint la figuració a les seves mans i a unes simples boles, de diferents mides segons l'esquetx, que constitueixen els únics indicatius de que allà hi ha un 'cap' i, per tant, una 'personalitat' o personatge. La clau, però, d'aquest treball es troba en el fet de que els motors de totes les accions del titellaire, sempre visible a l'escenari, siguin les seves mans, manipulant un titella de 'bola' (cap) gran en un cas, amb un mocador que li fa de cos, o tocant la guitarra en un altre cas, o en distintes situacions en les que la música sol estar sempre present.

Crec que amb aquesta obra, Jordi Bertran ha fet el seu espectacle de titelles de mà de guant sense guant i sense castellet, en el que l'eix principal temàtic és el joc de les dues mans del titellaire que mostren els xocs binaris d'oposició interior. Unes tensions que es resolen no a través de la lletra escrita o parlada, sinó de la música i del gest, és a dir, d'una expressivitat que va més enllà de la paraula, i que connecta per tant amb els registres més profunds de la persona, els únics que des de la seva autenticitat són capaços d'escapar a les trampes de la cultura i del llenguatge, tan buits en l'actualitat que s'han acabat tornant inservibles.

Està ràpid dit, però crear aquest tipus d'obres sintètiques en les que es va a l'essencial de l'art dels titelles, és quelcom que només està a l'abast dels grans mestres. I Jordi Bertran demostra ser-ho plenament, ben sustentat per un ofici i una experiència que li permeten estar a l'escenari, sense disfresses ni floritures, i desplegar aquesta senzillesa formal que amaga, però, profunds mecanismes de resolució dels conflictes i dels 'nusos vitals' més obcecats, a base de reconèixer que la majoria d'aquests conflictes no són més que l'oposició bàsica entre mà dreta i mà esquerra, entre el blanc i el negre de les nostres polaritats diabòliques i irresolubles.

Potser l'exemple més nítid del que dic sigui l'esquetx de la 'mà aranya o escarabat' que representa al Gregori de la *Metamorfosi* de Kafka, la qual només resol el seu problema quan apareix l'altra mà i pel mig hi posa la música de la guitarra. El secret és prescindir de la paraula, de la 'literatura', la qual s'ha de banalitzar adequadament, i anar a allò que s'amaga a sota, i que la música tan bé representa. Llavors s'acaba entenent que només es tracta de reconèixer la dualitat de les dues mans.

Tots els esquetxos mostren com les tensions de cada un d'ells neixen del caprici de les dues mans: els seus jocs i facècies creen les diverses situacions, que la música uneix i resol. Igualment la temàtica del desdoblament està sempre present al llarg de l'espectacle, quan el mateix titellaire, des de la seva aparent neutralitat i distància, intervé o és interpel·lat per alguns dels dos 'caps'. Davant la dualitat de les dues mans, el titellaire representa un 'tercer' indiferent que s'ho mira des de lluny, amb sorna i fingida indiferència. No és aquesta la mirada del savi que contempla la baralla dels humans a l'escenari dels seus camps de batalla, sabent que simplement es tracta d'una vulgar baralla de 'mà dret i mà esquerra' del conjunt social?

Segones i terceres lectures que Power Point de Jordi Bertran ofereix a l'espectador, indicant-nos la mestria d'aquest titellaire obert i sensible a la refinada depuració del temps.

L'últim dia de les representacions, Jordi Bertran s'acomiadà del públic amb unes paraules de felicitació i agraïment a la Sala Fènix, una de les poques sales de Barcelona dedicada a programar espectacles de titelles per a adults. Una felicitació a la que ens hi volem sumar des de la revista Putxinel·li.

“Power Point: I amb les seves mans va crear vida” de Jordi Bertran a la Sala Fènix



10/12/2020

Francesc Esteve i Tomàs

Tornem a Barcelona per assistir al teatre, aquest cop anem a la Sala Fènix. Ja fa un temps vaig voler assistir a una obra per veure a Jordi Bertran i no va ser possible. Aquest cop tornem amb més ganes que mai.

Ja he vist un parell de muntatges de Jordi Bertran, és un dels titellaires de fil que segurament hem vist però que ni ho sabem. En una de les edicions del Píndoles, ja vaig veure part del seu treball amb dos punts de pòrex, i que podem veure actualment a la Sala Fènix.

Molta gent creu que ser adult implica tenir responsabilitat, ansietat i dudes. Possiblement hem deixat de veure les coses com un nen. Deixar-ho tot i veure com entrem en un espai totalment diferent. Aquest cop he deixat els anys al carrer i a l'entrar a la Sala Fènix he volgut viure, riure i sorprendre'm com un nen, amb res negatiu que tenim abans d'entrar-hi. I ho he aconseguit durant uns 60 minuts.

És impressionant la manipulació que realitza amb aquestes boles de pòrex. Hi ha moments que veus expressions en els personatges. He gaudit molt amb els dos personatges que han tocat la guitarra a dues coses, com amb tan poc ha aconseguit un gag impressionant. I la sensualitat que la seva mà aconsegueix amb la noia francesa, m'ha resultat magnífic.

L'any 1990 Jordi Bertran i els seus col·laboradors inicien la creació d'un espectacle inspirat en el món del poeta Joan Brossa. Amb tan sols uns punts de pòrex, línies i lletres de goma-escuma, aconsegueixen crear un espectacle que avui dia continua meravellant al públic dels cinc continents. I no és fàcil, ja que amb molt poc aconsegueix atrapar-te.

Power Point és la recerca del titellaire amb un punt en comú. I amb l'ajut de la seva interpretació, les seves mans, una guitarra i un parell de punts veiem com donen vida a un munt de personatges.

Amb Power Point he entrat en un món diferent, Aquests punts, aquestes boles de pòrex, m'han tret aquell menut que tenim amagat i m'he deixat sorprendre. S'ha de dir que la proximitat és un punt a favor per endinsar-te en aquestes petites històries.

Em sembla una bona opció per aquests dies per anar-hi amb els nens (i els grans). Recordeu que a més, amb les mesures (el teatre és més segur que altres espais) l'aforament s'ha reduït.

LA COMPANYIA

★ TRAJECTÒRIA

Companyia Jordi Bertran: dels orígens a l'actualitat.

El 1977, Jordi Bertran va conèixer un grup de titellaires de la Barceloneta, el “Grupo Taller de Marionetas”, dirigit per Pepe Ota, descobrint així el poder de fascinació i la capacitat de comunicació de les marionetes i els titelles.

Posteriorment, va formar part de dos grups de titellaires, “El Col·lectiu d'Animació de Barcelona” (1978), dirigit per Carles Cañellas, i “La Companyia Ambulant Els Farsants” (1979-1987), de la quals en va ser cofundador.

L'any 1987 funda la seva pròpia companyia, amb la intenció de difondre l'art de la marioneta i d'arribar, preferentment, al públic adult.

Gràcies a l'esforç de molts artistes i col·laboradors, la Companyia Jordi Bertran és una de les més reconegudes i prestigioses del nostre país.

Ha aconseguit nombrosos premis nacionals i internacionals. Ha participat en els més importants festivals d'arts escèniques del món, ha fet gires per més de cinquanta països, i ha treballat en programes televisius d'arreu.

En la vessant docent, Jordi Bertran ofereix cursos de construcció i manipulació de marionetes i titelles, en el seu taller, a la escola de teatre La Casona a Barcelona y dona i ha donat cursos internacionals en llocs com: Oaxaca, Illa Reunió, Florianópolis, Sao Paulo, Bretanya, Lisboa, Aragó, etc.

El Taller del Parc

Ubicat a Barcelona, és l'espai de creació de la Cia Jordi Bertran, on es creen els espectacles. També és un centre de formació on s'imparteixen tallers en els diferents àmbits del teatre de marionetes, titelles i objectes: construcció, manipulació, però també il·luminació, vestuari i altres tècniques aplicades. Conta amb la col·laboració de professionals vinculats a la Companyia.

En l'actualitat formen part de la Companyia Jordi Bertran:

Isabel Martínez,
Eduardo Telletxea,
Toni Ubach,
Inés Alarcón,
Pau Murner,
Miquel Nevado
i Jordi Bertran.

Espectacles de la Companyia Jordi Bertran:

Antologia (1987), *Poemes Visuals* (1994), *Cucudrulu* (1996),
Supermonstres (1997), *L'Avar* (2000), *Narcís* (2002), *Poti Poti Tatanet*
(2003), *Ofèlia* (2007), *L'Alè dels fils* (2009), *Marc* (El Barret Foradat, 2009),
La Sucrera Diabètica (2011), *Strada* (2014), *Circus* (2016) i *Power Point*
(2019)

Espectacles en repertori

ANTOLOGIA, POEMES VISUALS, CIRCUS I POWER POINT

**COMPANYIA
JORDI BERTRAN**



- ◆ Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes Charleville – Mézières. France. 1988, 1992, 1994, 1997, 2000, 2002, 2003, 2011.
- ◆ Festival MARIONNETTISSIMO. Toulouse, France. 1992, 2000.
- ◆ Festival Internacional de Marionnettes de Porto. Portugal. 1993, 1994, 2001.
- ◆ Festival Internacional Teatro de Bonecos de Canela. Brazil. 1994, 1995, 1996, 2001, 2012.
- ◆ Festival Internacional Arrivano dal Mare. Cervia, Italy. 1994, 2001.
- ◆ Mostra Internacional Títelles de Vall d'Albaida. Valencia, Spain. 1994, 1995, 1997, 2001.
- ◆ Festival Internacional de Teatre de Títelles de Barcelona". Catalonia. 1996, 2000.
- ◆ Festival Internacional Teatro de Títeres, Titirimundi. Segovia, Spain. 1995, 1996, 1998, 2001, 2002, 2009, 2014
- ◆ Fira de Títelles de Lleida. Catalonia. 1998, 2001.
- ◆ Bienal de Bonecos. Evora, Portugal. 1999, 2001, 2019.
- ◆ Theater Refleksion. Gruppe 38. Denmark. 2000.
- ◆ 2001 Puppets Odyssey. Tampa, USA. 2001.
- ◆ Festival « Le chaînon manquant ». France. 2002, 2003.
- ◆ Festival de Otoño de Madrid. Spain. 2002.
- ◆ Semana de Teatro para la Infancia. Damascus, Syria. 2002.
- ◆ Comedy Festival. Tokyo, Japan. 2003.
- ◆ ARGE Festival Pannopticum NEUSIEDL. Austria. 2003.
- ◆ Bravo Festival. Helsinki. Finland. 2004.
- ◆ Festival LUTKE. Ljubljana. Slovenia. 2004.
- ◆ Forum Universal de les Cultures 2004. Barcelona, Catalonia.
- ◆ Festival of Puppet Theatre in Jerusalem. Israel. 2004.
- ◆ Festival de Teatro de Bonecos de Belo Horizonte. Brazil. 2004, 2008.
- ◆ PIF - Festival. Zagreb, Croatia. 2006, 2012.
- ◆ IV Special International Festival of Puppet Theatres. Moscow, Russia. 2006.
- ◆ International Theatre Festival PUPPET FAIR. Sofia, Bulgaria. 2006, 2009.
- ◆ Forum Universal de las Culturas. Monterrey, Mexico. 2007.
- ◆ Fira d'Espectacles d'Arrel Tradicional. Manresa. Catalonia. 2007.
- ◆ Festivalul Bucurii Pentru copil. Spectacole de colectie. Bucharest, Romania. 2007.
- ◆ International Puppet Festival Ireland Ltd. Co. Dublin, Ireland. 2008.
- ◆ Freunde des Augsburger Puppenspiels E.V. Augsburg, Germany. 2008, 2012.
- ◆ Forum NICE NORD. Nice, France. 2008, 2009.
- ◆ Festival Internacional de Teatro de Animação FITAFloripa. Brazil. 2008, 2009, 2012.
- ◆ Manipulate Visual Theatre Festival. Aberdeen, Scotland. 2009.
- ◆ Festival "Les insolites de Mars". Albi, France. 2010, 2011.
- ◆ Teatro Le Maschere (Three Masks Theatre). Roma, Italy. 2010.
- ◆ XXI Festival de Artes de Macau. Macao, China. 2010.
- ◆ EXPO-SHANGAI. Shanghai, China. 2010.
- ◆ THÉÂTRE DE L'ÎLE. Noumea, New Calédonie. 2010.
- ◆ International Festival ANIMO. Kwidzyn, Poland. 2010.
- ◆ INCANTI Rassegna Internazionale di Teatro di Figura. Turin, Italy. 2010.
- ◆ Izmir International Puppet days. Izmir, Turkey. 2011.
- ◆ 7th International Festival of Solo Puppeteers. Lodz, Poland. 2011.
- ◆ 2na edició del TOT Festival. Barcelona, Catalonia. 2011.
- ◆ Festival PIERROT. Stara, Bulgaria. 2011.
- ◆ Festival Tam Tam Saint-Paul. Reunion Island. 2011.
- ◆ Internationale Puppet Theater festival. Munich. Germany. 2011.
- ◆ Internationale Puppentheaterstage Mistelbach. Austria. 2011.
- ◆ Mostra SESC: Formas Animadas. Sao Paulo, Brasil. 2011, 2013.
- ◆ XVIII Festival Internazionale Teatro Figura Immagini dell'Interno. Pinerolo, Italy. 2012.
- ◆ 27° Festival Internacional de Títère "Rosete Aranda 2012". Mexico. 2012.
- ◆ Festival international des arts de la marionnette ManiganSes. Canada. 2012.
- ◆ Festival Internazionale de Marionnettes de Lugano. Switzerland. 2012, 2013.
- ◆ Festival de théâtre pour rire. Matignon, France. 2012.
- ◆ Moscow International Festival of Puppet Theaters. Moscow, Russia. 2012.
- ◆ 7a MITMO - Mostra Internacional de Títelles de Mollet del Vallès. Barcelona, Catalonia. 2013.
- ◆ 12° Festival Internacional de Títeres Morelia. Mexico. 2013.
- ◆ VII International Puppet Theatre Festival "KARAKUMU ASILELIS 2013". Klaipeda, Lithuania. 2013.
- ◆ 16th Istanbul International Puppet Festival. Turkey. 2013.
- ◆ Festivalul International De Teatru Povesti Alba Iulia. Romania. 2013.
- ◆ FIMO Festival Internaciona de Marionetas de Ovar. Portugal. 2014.
- ◆ X International Chir Chayan Puppet Theaters Festival. Russia. Abakan. 2014
- ◆ Il Castello Incantato: 17° festival internazionale di teatro con figure e ombre. Lucarno. Switzerland. 2015
- ◆ 14° Festival Internacional de Teatro de Títeres de la Región de Murcia. Spain. 2015
- ◆ Nukketeatterijuhla TIP-Fest. Turk. Finland. 2015
- ◆ Mar-marionetas – Festival Internacional de Marionetas de Espinho. Portugal. 2016, 2019
- ◆ IE - Títeres Encuentro Internacional de Gondomar. Portugal. 2016, 2018, 2019
- ◆ Marionnettissimo, Festival International de Formes Animées. Tournefeuille. France. 20117
- ◆ XII Festival di Morgana. Palermo. Italy, 2017
- ◆ Festival international de marionnettes du monde. Concise. Switzerland. 2018, 2019
- ◆ Puppet International Festival 2018 De Meppel. Holanda. 2018
- ◆ BIME - Bienal Internacional de Marionetas de Évora. Portugal. 2019
- ◆ 8th World Musical Puppet Festival. Chilgok. South Korea. 2019

★ INTERVENCIONS EN CINEMA I TELEVISIÓ

- ◆ TVE: “Show de Gurruchaga”, “La Palmera”, “Cajón Desastre”, “La Tarde”, “Tal cual”, “Lo tuyo es puro teatro”. 1999.
- ◆ TVE: “El cabaret más grande del mundo”; “Toc – Toc”. 2000.
- ◆ TV3: “Això és Massa”, “Tres Pics i Repicó”, “Màgic”. 1996.
- ◆ TV3: “Setciències”. 1997.
- ◆ Canal 33: Especial Titelles. 1997.
- ◆ Euskal Telebista: “Funzioa”.
- ◆ France2: “Fiesta”. 1997.
- ◆ France2: “Le plus grand cabaret du monde”. França. 1999, 2000.
- ◆ TGerman Television: “Traumtränzer”.
- ◆ Canal 13: “El tiempo es oro”. Xile. 2000.
- ◆ Portuguese Television : “Levanta-te e ri”. 2005.
- ◆ Televisió Suisse Romande: “Les coups de coeur”. Ginebra, Suïssa. 2005.
- ◆ SANKYO Promotions Ltd.: Takeshi Daredemo Picaso, Japan: Puppet Show “Le petit bonhomme en mousse”. Tokyo, Japó. 2008
- ◆ RTL Television GmbH: “World of Comedy (AT). Cologne, Alemanya. 2008.
- ◆ TV Show: “ Кабаре без границ ” (Cabaret without borders). Moscow, Russia. 2013

★ PREMIS

1987 Aplaudiment (Premis FAD Sebastià Gasch d'arts parateatrals).

Per l'aportació tècnica i poètica de l'espectacle ANTOLOGIA.

1988 Premi Serra d'Or de la crítica per ANTOLOGIA.

1998 Premi del Jurat a la CJB - Poppenspelfestival Meppel - Holanda

2001 Premi al millor espectacle per L'AVAR - Fira de Titelles de Lleida - Catalunya

2005 Premi a la millor manipulació i interpretació per l'espectacle Poti Poti Tatanet - XXI Mostra de titelles de la Vall d'Albaida, València

2015 Premi del Jurat per CIRCUS - 9^è Festival Internacional de Plassos de Valsequillo Gran Canària

FITXA ARTÍSTICA

Autor, director i intèrpret

Han col·laborat en la creació de l'espectacle

Música

Escenografia, llum, so i assistent

Fotografia

Disseny gràfic

Producció

Jordi Bertran

Laura Cortés, Teresa Puig
Gabriela Galup i Hugo Suarez

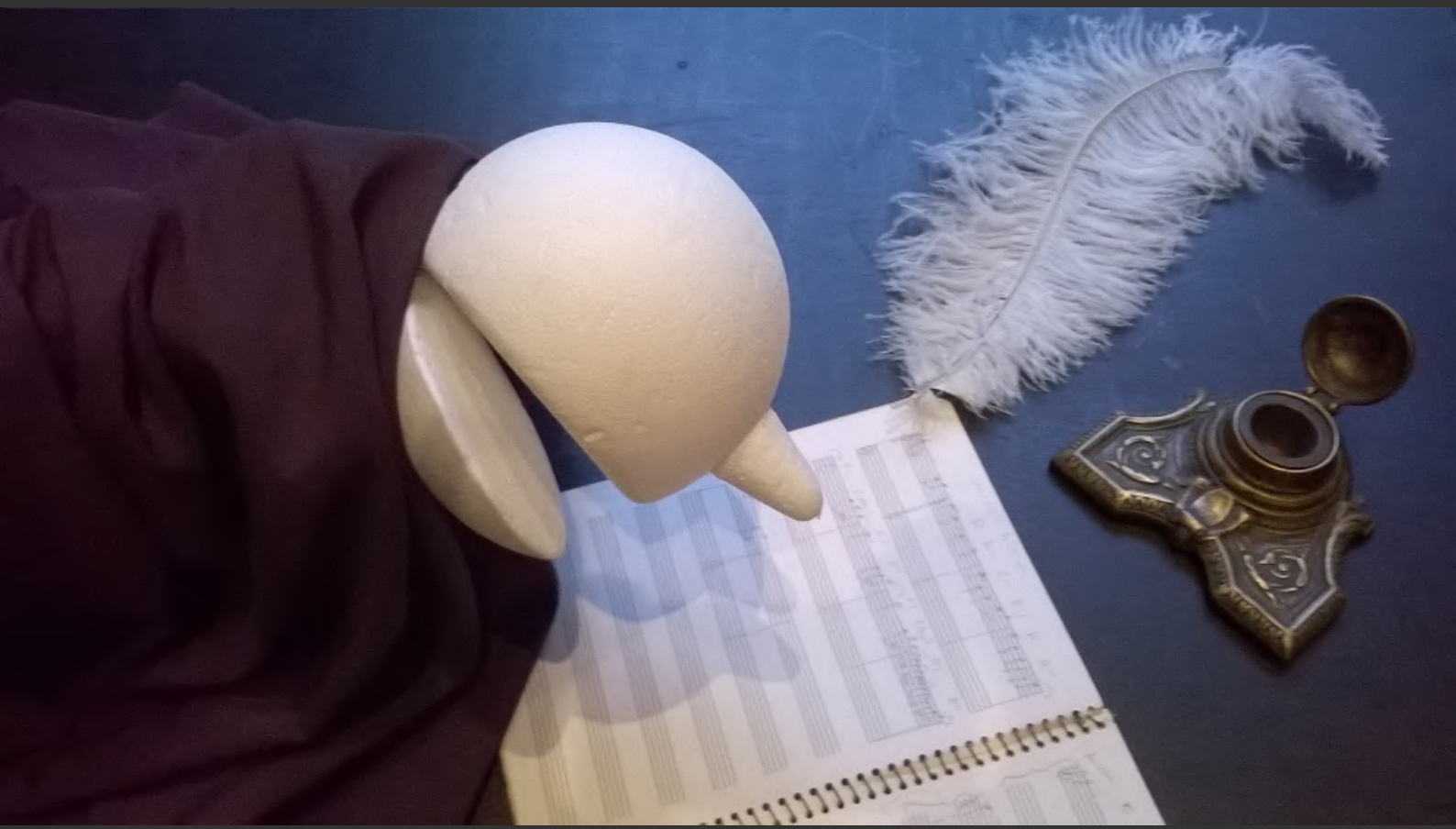
Wolfgang Amadeus Mozart
Nikolai Rimsky-Korsakov

Isabel Martínez

Kait Hutchison, Jesús Atienza i
Gil Sole

Teresa Delgado

Companyia Jordi Bertran



VÍDEOS

Power Point

<https://youtu.be/GzhD34D8a3A>

Metamorfosi

<https://youtu.be/igU2e5vFG64>

CONTACTE

COMPANYIA JORDI BERTRAN

Tel. (+34) 93 435 54 57
Mòbil (+34) 607 454 784

marioneta@jordibertran.cat
www.jordibertran.cat